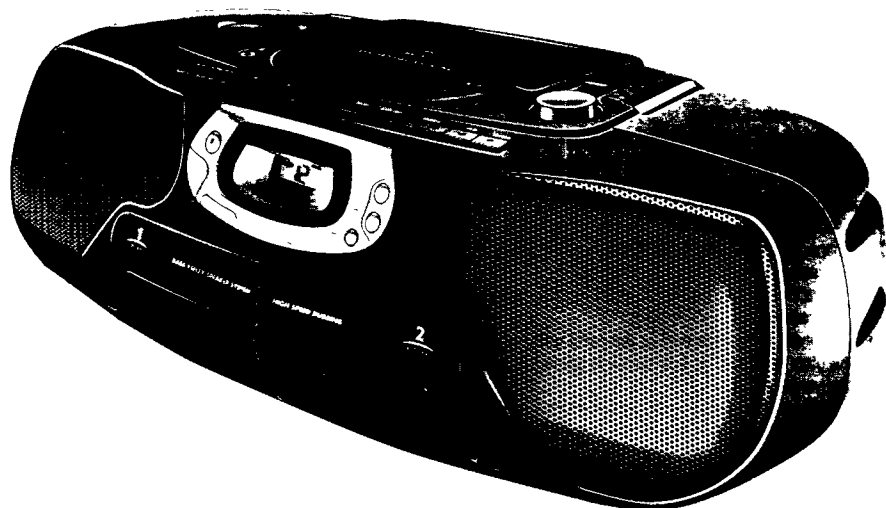


PHILIPS

AZ 1602 CD Radio Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{1}{2}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

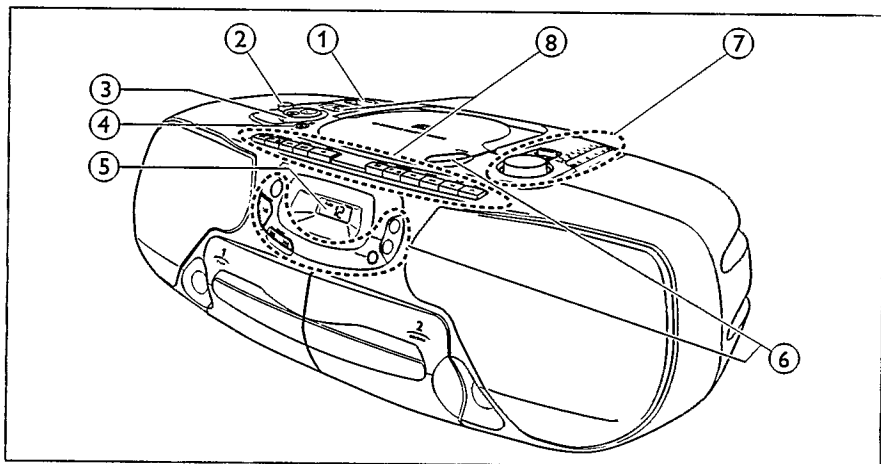
Si dichiara che l'apparecchio Lettore CD/Radio-registratore mod. AZ1602 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 17/02/1997

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

English	Controls.....	4	CD player.....	7-9	English
	Power supply.....	5	Cassette recorder.....	10-13	
	Basic functions.....	6	General information.....	14	
	Radio.....	6	Troubleshooting.....	15	
Français	Comandes.....	16	Lecteur de CD.....	19-21	Français
	Alimentation.....	17	Platine cassette.....	22-25	
	Fonctions de base.....	18	Informations générales.....	26	
	Radio.....	18	Recherche de pannes.....	27	
Español	Controles.....	28	Reproductor CD.....	31-33	Español
	Fuente de alimentación.....	29	Grabadora.....	34-37	
	Funciones básicas.....	30	Información general.....	38	
	Radio.....	30	Localización de averías.....	39	
Deutsch	Bedienungselemente.....	40	CD-Spieler.....	43-45	Deutsch
	Stromversorgung.....	41	Kassetterecorder.....	46-49	
	Grundfunktionen.....	42	Allgemeine Informationen.....	50	
	Radio.....	42	Fehlerbehebung.....	51	
Nederlands	Bedieningstoetsen.....	52	CD speler.....	55-57	Nederlands
	Voeding.....	53	Cassetterecorder.....	58-61	
	Basisfuncties.....	54	Algemene informatie.....	62	
	Radio.....	54	Problemen oplossen.....	63	
Italiano	Comandi.....	64	Lettore CD.....	67-69	Italiano
	Alimentazione.....	65	Registratore.....	70-73	
	Funzioni principali.....	66	Informazioni generali.....	74	
	Radio.....	66	Ricerca guasti.....	75	
Svenska	Kontroller.....	76	CD-spelare.....	79-81	Svenska
	Strömförsörjning.....	77	Kassettspelare.....	82-85	
	Grundfunktioner.....	78	Allmän information.....	86	
	Radio.....	78	Felsökning.....	87	
Dansk	Betjeningsenheder.....	88	CD afspiller.....	91-93	Dansk
	Strømforsyning.....	89	Kassettebåndoptager.....	94-97	
	Grundfunktioner.....	90	Generel information.....	98	
	Radio.....	90	Fejlfinding.....	99	
Suomi	Säädöt.....	100	CD-soitton.....	103-105	Suomi
	Virtalähde.....	101	Kasettinauhuri.....	106-109	
	Perustoiminnot.....	102	Yleistietoja.....	110	
	Radio.....	102	Vian etsintä.....	111	
Português	Comandos.....	112	Leitor de CD.....	115-117	Português
	Alimentação.....	113	Gravador de cassetes.....	118-121	
	Funções básicas.....	114	Informações gerais.....	122	
	Rádio.....	114	Localização de avarias.....	123	
Έλληνας	Στοιχεία ελεγχου.....	124	CD.....	127-129	Έλληνας
	Τροφοδοσία.....	125	Κασετόφωνο.....	130-133	
	Βασικές λειτουργίες.....	126	Γενικές πληροφορίες.....	134	
	Ραδιόφωνο.....	126	Επιλυση προβλημάτων.....	135	

COMANDI



FUNZIONI PRINCIPALI

- ① POWER: CD, TUNER, TAPE...seleziona la sorgente sonora
- ② DBB.....accentua le frequenze basse
- ③ VOLUMEregola il livello del volume
- ④presa 3,5 mm per cuffia

Nota: inserendo la spina si escludono gli altoparlanti.

- ⑤ Display.....finestra che visualizza i diversi modi di riproduzione CD

⑥ LETTORE CD

- OPENapre il coperchio del lettore CD
- STOPinterrompe la riproduzione del CD e cancella il programma
- PLAY-PAUSEavvia e interrompe la riproduzione del CD
- SEARCHsalta e ricerca avanti e indietro
- PROGRAMprogramma i numeri dei brani e revisiona il programma

- SHUFFLEriproduce i brani del CD in ordine casuale
- REPEATripete un brano, l'intero CD o il programma

⑦ RADIO

- TUNINGsintonizza le stazioni radio
- BAND.....seleziona la banda di frequenza

⑧ REGISTRATORE CON PIASTRA DOPPIA

- PAUSEinterrompe la registrazione o la riproduzione
- STOP-OPENferma la cassetta ed apre il vano cassetta
- SEARCHriavvolge la cassetta
- SEARCHfa avanzare velocemente la cassetta
- PLAYavvia la riproduzione
- RECORD(solo per il deck 2) avvia la registrazione
- HIGH SPEED
- DUBBINGcopia una cassetta ad alta velocità

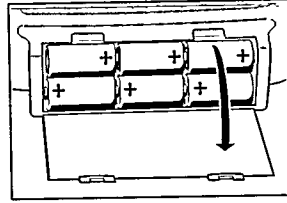
ALIMENTAZIONE

Batterie

Per l'apparecchio (opzionali)

Aprire il vano batterie dell'apparecchio ed inserire 6 batterie, del tipo **R20, UM1** oppure celle **D** (preferibilmente alcaline).

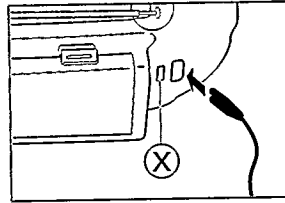
Rimuovere le batterie una volta scariche o quando si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato.



Le batterie contengono sostanze chimiche, e devono essere smaltite in modo adeguato.

Rete di alimentazione

1 Controllare che la tensione di rete indicata sulla targhetta dati corrisponda alla tensione di rete locale. Se così non fosse, consultare il rivenditore o l'organizzazione di assistenza. **La targhetta dati si trova sul lato inferiore dell'apparecchio.**



2 Se l'apparecchio è dotato di selettore di tensione (X), impostare quest'ultimo sulla tensione di rete locale.

3 Collegare il cavo di rete alla presa AC MAINS ed alla presa a parete. Si attiva così l'alimentazione dalla rete. **Il cavo di rete si trova all'interno del vano batterie.**

L'alimentazione mediante batterie viene esclusa quando si collega l'apparecchio alla rete. Per passare all'alimentazione mediante batterie, estrarre la spina dalla presa AC MAINS dell'unità.

Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete, rimuovere la spina di rete dalla presa a parete.

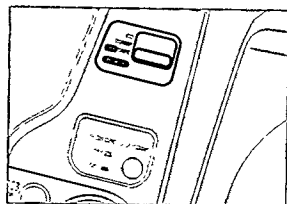
Italiano

Accensione e spegnimento

Portare il cursore POWER sulla sorgente sonora desiderata: CD, TUNER o TAPE

L'apparecchio è spento quando il cursore POWER si trova in posizione OFF/TAPE e i tasti delle due piastre delle cassette non sono attivi.

Nota: se si utilizza l'apparecchio con alimentazione a batterie, accertarsi di spegnerlo dopo l'uso. Questa precauzione eviterà un inutile consumo di energia.

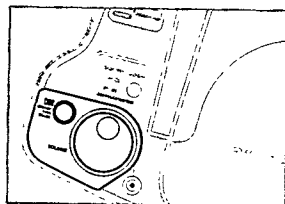


Regolazione volume e suono

Regolare il volume utilizzando il comando VOLUME.

Aumentare e diminuire il livello dei bassi premendo DBB.

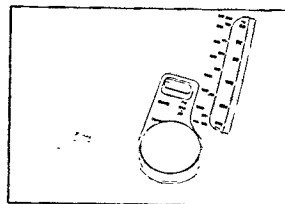
E' anche possibile accentuare le frequenze basse, se si colloca l'apparecchio contro una parete o uno scaffale. Non coprire le aperture e lasciare spazio sufficiente intorno all'unità per garantire la ventilazione.



Italiano

Sintonizzazione della radio sulle stazioni

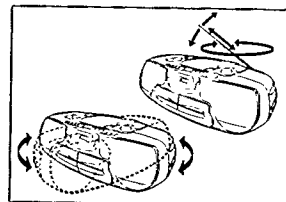
- 1 Impostare il cursore POWER su TUNER.
- 2 Selezionare la banda di frequenza utilizzando l'apposito selettore BAND.
- 3 Sintonizzarsi sulla stazione radiofonica desiderata utilizzando la manopola TUNING.



Per migliorare la ricezione RADIO

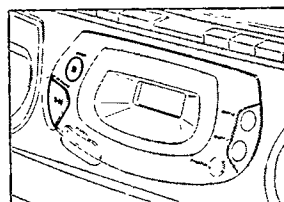
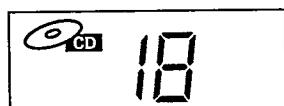
In **FM**, estrarre l'antenna telescopica. Per migliorare il segnale, inclinare e ruotare l'antenna. Ridurne la lunghezza se il segnale è troppo forte (molto vicino ad un trasmettitore).

In **MW** e **LW**, orientare l'antenna incorporata ruotando l'intero l'apparecchio. Non è necessaria l'antenna telescopica.



Riproduzione di un CD

- 1 Impostare il cursore POWER su CD.
- 2 Premere \triangle OPEN per aprire il coperchio.
- 3 Introdurre un CD audio (con il lato stampato in alto) e chiudere il coperchio.
→ Il lettore CD si avvia e legge l'indice del CD. Poi il lettore CD si ferma. Indicazione a display: il numero totale di brani.
- 4 Premere il tasto PLAY-PAUSE $\triangleright \parallel$ per cominciare la riproduzione del CD.
→ Indicazione a display: il numero del brano corrente.
- 5 Premere il tasto STOP \square per interrompere la riproduzione del CD.
→ Indicazione a display: il numero totale dei brani.



E' possibile interrompere la riproduzione del CD premendo PLAY-PAUSE $\triangleright \parallel$. Si prosegue la riproduzione del CD premendo di nuovo il tasto.

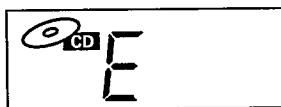
- Indicazione a display: lampeggia il numero del brano corrente.



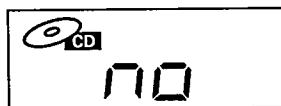
Nota: la riproduzione del CD si interromperà anche quando:

- si apre il coperchio,
- si raggiunge la fine del CD,
- oppure si sposta il cursore POWER su TUNER o TAPE.

Se si commette un errore durante il funzionamento del lettore CD, o se il lettore CD non è in grado di leggere il CD, sul display compaiono E oppure no. (Vedere capitolo "RICERCA GUASTI").



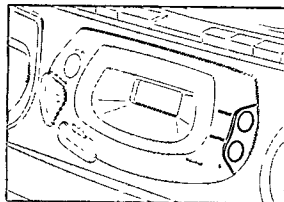
Se si preme PLAY-PAUSE $\triangleright \parallel$ e non vi è alcun CD inserito, sul display compare no.



Diversi modi di riproduzione: SHUFFLE / REPEAT

SHUFFLE - riproduzione in ordine casuale

- 1 Premere SHUFFLE prima o durante la riproduzione del CD.
 - Tutti i brani del CD (o del programma, se disponibile) saranno ora riprodotti in ordine casuale.
- 2 Premere di nuovo SHUFFLE per ritornare alla normale riproduzione del CD.



REPEAT - ripetizione dell'intero CD o di un brano del CD

- 1 Prima o durante la riproduzione del CD, premere più volte REPEAT per visualizzare a display i diversi modi di ripetizione.
 - REPEAT: il brano corrente viene riprodotto più volte.
 - REPEAT ALL: l'intero CD o programma viene riprodotto più volte.
- 2 Premere REPEAT finché non scompare l'indicazione a display, per tornare alla normale riproduzione CD.

Nota: è possibile attivare contemporaneamente i diversi modi di riproduzione, ad esempio si può riprodurre più volte l'intero CD o programma in ordine casuale (SHUFFLE REPEAT ALL).



Italiano

Ricerca indietro << e >> avanti

Come selezionare un altro brano

Premere brevemente il tasto SEARCH << o >> una o più volte per saltare all'inizio del brano corrente, precedente o seguente.

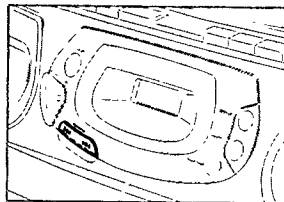
Durante la riproduzione:

la riproduzione del CD prosegue automaticamente con il brano selezionato.

Dalla posizione di stop:

premere PLAY-PAUSE >|| per iniziare la riproduzione del CD.

→ Indicazione a display: il numero del brano selezionato.



Come cercare un passaggio durante la riproduzione del CD

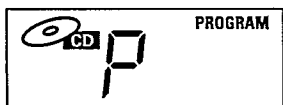
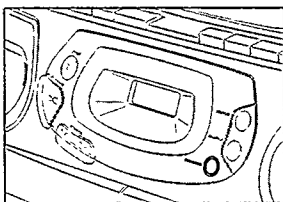
- 1 Tenere premuto il tasto SEARCH << o >> per trovare un passaggio particolare in direzione avanti o indietro.
 - La riproduzione del CD prosegue a basso volume.
- 2 Rilasciare il tasto una volta raggiunto il passaggio desiderato.

Nota: nei modi SHUFFLE e REPEAT o quando si riproduce un programma, la ricerca è possibile soltanto all'interno del brano particolare.

Come programmare numeri di brani

E' possibile selezionare alcuni brani e memorizzarli nella sequenza desiderata. Si può memorizzare qualsiasi brano più di una volta. E' possibile memorizzare un massimo di 20 brani.

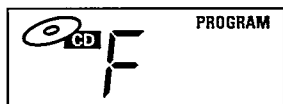
- 1 Selezionare il brano desiderato con SEARCH ◀◀ 0 ▶▶.
- 2 Appena è visualizzato il numero del brano desiderato, premere il tasto PROGRAM per memorizzare il brano.
→ PROGRAM compare a display e si illumina per breve tempo P.
Poi viene visualizzato il numero del brano memorizzato.
- 3 Procedere in questo modo per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati.



E' possibile rivedere le impostazioni premendo il tasto PROGRAM per più di 2 secondi.

- Il display visualizza in sequenza tutti i numeri dei brani memorizzati.

Se si cerca di memorizzare più di 20 brani, a display compare F.



Riproduzione del programma

Se i brani sono stati selezionati nella posizione di stop, premere PLAY-PAUSE ▷◻.



Se i brani sono stati selezionati durante la riproduzione del CD, premere prima STOP ◻, quindi PLAY-PAUSE ▷◻.

Cancellazione del programma dalla posizione di stop

Dalla posizione di stop, premere STOP ◻.

- Si illumina per breve tempo n0, scompare PROGRAM e il programma viene cancellato.



Nota: il programma verrà cancellato anche quando

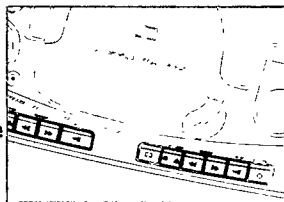
- si interrompe l'alimentazione,
- si apre il coperchio,
- oppure si sposta il cursore POWER su TUNER o TAPE.

REGISTRATORE

Riproduzione di una cassetta

- 1 Portare il cursore POWER su TAPE.
- 2 Premere STOP-OPEN □△ per aprire un vano cassetta.
- 3 Introdurre una cassetta registrata con il lato aperto verso l'alto e chiudere il vano cassetta.
- 4 Premere PLAY ◁ per avviare la riproduzione.
- 5 Premendo ◀◀ o ▶▶ è possibile il riavvolgimento rapido della cassetta in ambedue le direzioni.
- 6 Per fermare la cassetta premere STOP-OPEN □△.

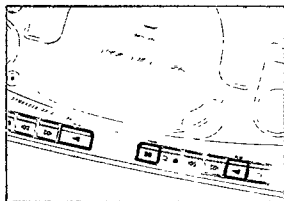
Nota: i tasti scattano alla fine della cassetta.



Riproduzione continua - deck 1 seguito da deck 2

- 1 Portare il cursore POWER su TAPE.
- 2 Premere STOP-OPEN □△ su ambedue i vani cassetta per aprirli.
- 3 Introdurre le cassette registrate nei due vani e quindi chiuderli.
- 4 Premere PLAY ◁ sul deck 1.
→ Comincia la riproduzione sul deck 1.
- 5 Premere PAUSE ||| e PLAY ◁ sul deck 2.
→ Appena si ferma il deck 1, scatta PAUSE ||| sul deck 2 e comincia la riproduzione su questa piastra.
- 6 Premere STOP-OPEN □△ su ambedue le piastre per interrompere completamente la riproduzione.

Nota: la riproduzione sul deck 2 avrà inizio anche premendo STOP-OPEN □△ sul deck 1 per interrompere la riproduzione su questa piastra.



Informazioni generali sulla registrazione

Importante!

La registrazione è possibile soltanto sul tape deck 2.

La registrazione è consentita se non si violano diritti d'autore o altri diritti di terzi.

Per registrare su questo apparecchio si deve usare una cassetta del tipo NORMAL (IEC tipo I). Questa piastra non è adatta a registrare cassette del tipo CHROME (IEC tipo II) oppure METAL (IEC tipo IV).

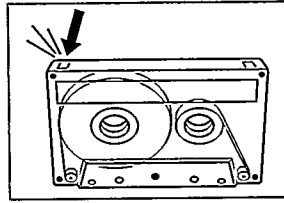
Il livello di registrazione è impostato automaticamente. I comandi VOLUME e DBB non influiscono sulla registrazione.

All'inizio e alla fine del nastro, non si ha registrazione nei 7 secondi durante i quali la coda del nastro passa oltre le testine.

Come proteggere le cassette da cancellazione accidentale

Tenendo di fronte a sé la cassetta da proteggere, rimuovere la linguetta sinistra. Ora non è più possibile registrare su questo lato.

Per registrare di nuovo su questo lato della cassetta, coprire l'apertura con un pezzetto di nastro adesivo.



Italiano

Informazioni sulla tutela dell'ambiente

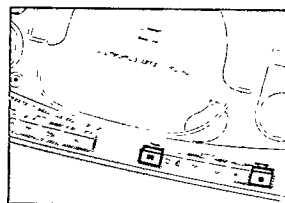
Tutto il materiale d'imballaggio superfluo è stato eliminato. Abbiamo fatto il possibile per rendere l'imballaggio facilmente suddivisibile in tre singoli materiali: cartone (scatole), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, foglio protettivo in schiuma di lattice).

L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati se disassemblati da una società specializzata. Osservare le leggi vigenti in materia di eliminazione dei materiali da imballaggio, delle batterie scariche e dei vecchi apparecchi.

REGISTRATORE

Registrazione da lettore CD - CD synchro start

- 1 Portare il cursore POWER su CD.
- 2 Introdurre un CD e, se lo si desidera, programmare i numeri dei brani.
- 3 Premere STOP-OPEN □△ per il deck 2 per aprire questo vano cassetta.
- 4 Introdurre una cassetta vergine non protetta e chiudere il vano cassetta.
- 5 Premere RECORD ○ per iniziare la registrazione.
→ La riproduzione del CD o del programma ha inizio automaticamente. Non è necessario avviare il lettore CD separatamente.
- 6 Per brevi interruzioni premere PAUSE ∞. Premere di nuovo il tasto PAUSE ∞ per riprendere la registrazione.
- 7 Per interrompere la registrazione, premere STOP-OPEN □△.



Italiano

Nota: la registrazione può essere iniziata da diverse posizioni:

- se il lettore CD è in pausa, la registrazione partirà da questa posizione (usare SEARCH ◀◀ o ▶▶);
- se il lettore CD è in stop, la registrazione partirà dall'inizio del CD o del programma.

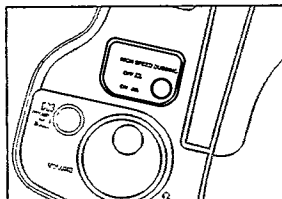
Registrazione dalla radio

- 1 Portare il cursore POWER su TUNER.
- 2 Sintonizzarsi sulla stazione desiderata (vedere capitolo "RADIO").
- 3 Premere STOP-OPEN □△ per il deck 2 per aprire questo vano cassetta.
- 4 Inserire una cassetta vergine non protetta e chiudere il vano cassetta.
- 5 Premere RECORD ○ per iniziare la registrazione.
- 6 Per brevi interruzioni premere PAUSE ∞. Per riprendere la registrazione premere di nuovo il tasto PAUSE ∞.
- 7 Per interrompere la registrazione, premere STOP-OPEN □△.

Dubbing - copia da tape deck 1 a deck 2

Durante il dubbing, si raccomanda di utilizzare batterie completamente cariche oppure di collegare l'apparecchio alla rete.

- 1 Portare il cursore POWER su TAPE.
- 2 Impostare il tasto HIGH SPEED DUBBING su:
 - per high speed dubbing,
 - per normal speed dubbing.



*Nota: — non premere il tasto HIGH SPEED DUBBING durante il dubbing.
— il dubbing a normal speed richiede più tempo, ma consente di ottenere migliori risultati in termini di qualità del suono.*

- 3 Premere STOP-OPEN □△ sui due vani cassetta per aprirli.
- 4 Introdurre la cassetta da copiare nel deck 1.
- 5 Introdurre una cassetta vergine non protetta nel deck 2 e chiudere i due vani cassetta.
- 6 Premere PAUSE ∞∞ e quindi RECORD ○ sul deck 2.
- 7 Premere PLAY < sul deck 1.
 - Il tasto PAUSE ∞∞ sul deck 2 scatta e inizia automaticamente il dubbing.
- 8 Per brevi interruzioni premere PAUSE ∞∞ sul deck 2. Per riprendere la registrazione, premere di nuovo il tasto PAUSE ∞∞.
- 9 Per interrompere il dubbing, premere STOP-OPEN □△ su ambedue i tape deck.

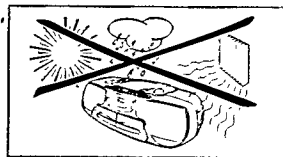
INFORMAZIONI GENERALI

Manutenzione generale

Non esporre l'apparecchio, le batterie, i CD o le cassette a umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo (provocato da radiatori o luce diretta del sole).

I componenti meccanici dell'apparecchio contengono cuscinetti autolubrificanti e non devono pertanto essere oliati né lubrificati!

Pulire l'apparecchio con un panno morbido privo di lanugine, appena inumidito. Non utilizzare detergenti, perché potrebbero avere effetto corrosivo.

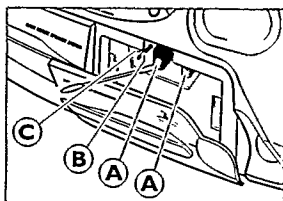


Manutenzione del tape deck

Per garantire un'adeguata qualità di registrazione e riproduzione, pulire le parti (A), (B) e (C) dopo circa 50 ore di funzionamento. Utilizzare un tamponcino di cotone appena inumidito con alcool o liquido puliscitistine.

Premere PLAY <1 e pulire i rulli di pressione in gomma (C).

Premere PAUSE ||| e pulire i capstan (B) e le testine (A).



Nota: è pure possibile pulire le testine (A) con un'apposita cassetta puliscitistine (facendo girare il nastro una volta)

Letto CD e manipolazione dei CD

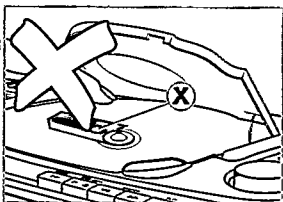
La lente (X) del lettore CD non deve essere mai toccata. Tenere sempre chiuso il coperchio per evitare il depositarsi di polvere sulla lente.

La lente potrebbe appannarsi quando l'apparecchio viene spostato repentinamente da un ambiente freddo ad un ambiente caldo. Non è possibile riprodurre un CD, in questi casi. Lasciare il lettore CD in ambiente caldo finché l'umidità non sia evaporata.

Per estrarre facilmente il CD dalla confezione, premere il pomello centrale sollevando il CD. Afferrare sempre il CD lungo il bordo e riporlo di nuovo nella custodia dopo l'uso.

Pulire il CD con un panno morbido privo di lanugine, procedendo in linea retta dal centro verso il bordo. Un detergente potrebbe danneggiare il disco!

Non scrivere su un CD né incollare etichette.



Questo prodotto è conforme alle normative sulle interferenze radio stabilite dalla Comunità Europea.

AVVERTENZA

Non si dovrà tentare in nessun caso di riparare da soli l'apparecchio, poiché in questo modo decadrebbe la garanzia.

Se si verifica un guasto, prima di portare l'apparecchio al centro tecnico per la riparazione, scorrere i punti sottoelencati.

Se non si è in grado di risolvere il problema sulla base delle seguenti indicazioni, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un centro di assistenza.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non si sente il suono, non c'è alimentazione	VOLUME non è regolato.	Regolare il volume.
	E' collegata la cuffia.	Staccare la cuffia.
	Il cavo di rete non è ben collegato.	Collegare adeguatamente il cavo di rete.
	Le batterie sono scariche.	Inserire batterie nuove.
	Le batterie sono inserite in modo errato.	Inserire correttamente le batterie.
Nessuna reazione premendo i tasti	Si sta cercando di passare dall'alimentazione da rete a quella mediante batterie senza estrarre la spina.	Estrarre la spina di rete dalla presa AC MAINS dell'unità.
	Scarica elettrostatica.	Staccare l'apparecchio dall'alimentazione e ricollegarlo dopo alcuni secondi.
Scadente ricezione radio	Segnale radio debole.	Orientare l'antenna per ottenere una ricezione ottimale.
	Interferenza causata dalla vicinanza di apparecchi elettrici, quali TV, computer, motori ecc.	Tenere la radio lontana dagli apparecchi elettrici.
Indicazione non o E	Il CD è danneggiato o sporco.	Sostituire o pulire il CD.
	Non è inserito alcun CD.	Introdurre un CD.
	Il CD è inserito capovolto.	Introdurre il CD con l'etichetta rivolta verso l'alto.
	La lente del laser è appannata dal vapore.	Attendere che la lente sia di nuovo pulita.
Il CD salta dei brani	Il CD è danneggiato o sporco.	Sostituire o pulire il CD.
	Sono attivi SHUFFLE oppure PROGRAM.	Disattivare la riproduzione SHUFFLE o PROGRAM.
Qualità scadente del suono della cassetta	Polvere e sporco sulle testine, sui capstan o sui rulli di pressione.	Pulire testine, capstan e rulli di pressione.
	Si utilizza un tipo di cassetta non adatto (METAL o CHROME) per la registrazione.	Usare solo cassette di tipo NORMAL per la registrazione.
La registrazione non funziona	E' possibile che siano state rimosse le linguette della cassetta.	Applicare un pezzetto di nastro adesivo sull'apertura.

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

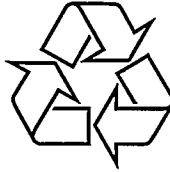
Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



**CLASS 1
LASER PRODUCT**

